

(2) Members recognize that the basic export tonnages specified in Article 40 are based on the continuity and stability of the special arrangements referred to in Articles 35, 36, 37, 38 and 39. If there is any change in the membership of one or more of the special arrangements referred to in Articles 35, 36, 37 and 38 and this change affects a Member or Members, or if there is any significant change in the position of one or more Members participating in one or more of these arrangements, the Council shall meet to consider appropriate compensating adjustments to the basic export tonnages specified in Article 40 in accordance with the following provisions:

(a) Subject to sub-paragraphs (b), (c) and (d) of this paragraph, the basic export tonnages of the Member or Members involved shall be reduced by the full extent of any increase (or increased by, or established at a level equal to, the full extent of any reduction) in their annual export entitlements under the special arrangement or arrangements involved, resulting from the changes in membership or position referred to above;

(b) where compensating adjustments have been made under sub-paragraph (a) of this paragraph, the Council shall also establish any necessary transitional arrangements covering the year in which such changes occur;

(c) where compensating adjustments as envisaged in sub-paragraphs (a) and (b) of this paragraph cannot be made to the basic export tonnages established in Article 40, because the changes in membership or position in the special arrangements referred to above involve a major structural change in the sugar market or a significant change in the position of any major supplier or suppliers under any such special arrangement, the Council shall make recommendations to the Contracting Parties for an amendment of the Agreement under the provisions of Article 71 or for the immediate re-negotiation of the basic export tonnages. Pending the incorporation of changes in basic export tonnages resulting from such amendment or re-negotiation, the changes in, or establishment of, basic export tonnages shall be applied on a provisional basis;

2. Medlemmerne erkender, at de i artikel 40 anførte basiseksporttonnager hviler på de i artiklerne 35, 36, 37, 38 og 39 omhandlede særordningers kontinuitet og stabilitet. I tilfælde af forandringer i medlemskredsen af én eller flere af de i artikel 35, 36, 37 og 38 omhandlede særordninger og hvis en sådan forandring berører ét eller flere medlemmer, eller hvis der sker væsentlige ændringer i stillingen for ét eller flere medlemmer, som deltager i én eller flere af disse ordninger, skal rådet træde sammen for at behandle passende kompensationsregler for de i artikel 40 anførte basiseksporttonnager i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

a. med forbehold af pkt. b, c og d i dette stykke skal det eller de berørte medlemmers basiseksporttonnager nedsættes med den fulde forhøjelse (eller forhøjes med eller fastsættes lig med den fulde nedsættelse) af deres årlige eksportrettigheder i henhold til den eller de pågældende særordninger, når sådanne forhøjelser eller nedsættelser er foretaget som følge af de ovenfor omhandlede ændringer i medlemskreds eller stilling;

b. når kompensationsreguleringer er foretaget i henhold til punkt a i dette stykke, skal rådet endvidere fastsætte sådanne overgangsordninger, som måtte være nødvendige for det år, i hvilket ændringerne indtræder;

c. når de i pkt. a og b i dette stykke omhandlede kompensationsreguleringer af de i artikel 40 fastsatte basiseksporttonnager ikke kan foretages, fordi ændringerne i medlemskreds eller stilling i særordningerne indebærer en væsentlig strukturændring af sukkermarkedet eller en væsentlig forandring i én eller flere større leverandørers stilling i henhold til en sådan særordning, skal rådet til de kontraherende parter afgive indstillinger om ændring af overenskomsten i henhold til bestemmelserne i artikel 71 eller om omgående forhandlinger til fastsættelse af nye basiseksporttonnager. Indtil basiseksporttonnagerne er ændret som følge af sådanne ændringer i overenskomsten eller som følge af nye forhandlinger, skal de ændrede eller på ny fastsatte basiseksporttonnager anvendes midlertidigt;